

SULKAVA 25 HOPEASAARI 1 KIVIKAUTINEN ASUINPAIKKA

Tällä paikalla, kallioiden välisellä hiekkapohjaisella tasan-
teella on tyypillisen kampakeraamiikan aikainen asuinpaikka.
Korkeussijaintinsa ja paikalla tehtyjen löytöjen perusteella
asuinpaikka on ollut käytössä n. 3800-3400 eKr.

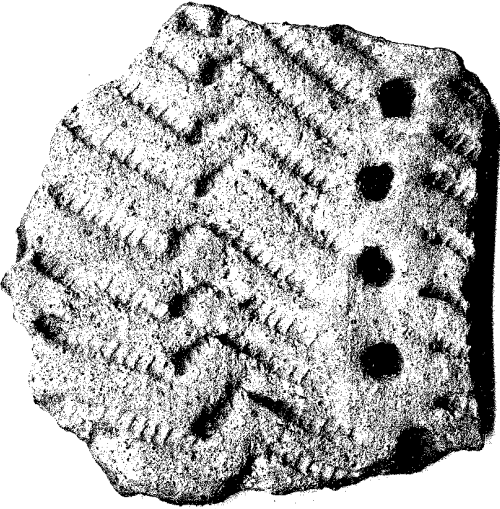
An diesem Ort, einer Terasse mit Sandboden zwischen
Felsen befand sich eine Siedlung aus der Zeit der typischen
Kammkeramik. Auf Grund des Standortes der Siedlung und
der an Ort und Stelle gemachten Funde wurde die Siedlung
etwa 3800 - 3400 v.Chr. bewohnt.

On this sandy terrace among sheltering outcrops of bedrock
is an ancient dwelling site. It is dated according to finds and
elevation to the Typical Comb Ware culture. It is estimated
to have been occupied around 3800-3400 bc.

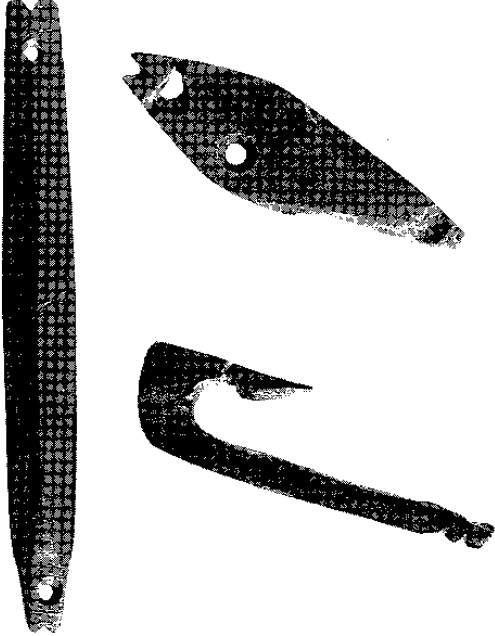
Alue on muinaismuistolain rauhoittama. Ilman tämän lain nojalla annet- tua lupaa on muinaisjäännöksen kajoaminen kielletty. Suojelun tarkoituksena on estää muinaisjäännöksen tutkimatta tuhoa- minen ja siten turvata ainutkertaisen tiedon säilyminen esi-isistämme. Suojelusta vastaa Museovirasto p. 90-40501. Lisätietoja saa myös Savonlinnan maakuntamuseosta: 957-571725 Die Stätte ist gesetzlich geschützt. Es ist verboten in der Erde zu graben This site is protected by law. Excavation prohibited.	Lisätietoja Sulkavan muinaisjäännöksistä on leirintäalueilta ja Turisti-Infosta saatavassa opasvihkosessa. Weitere Informationen in deutscher Sprache sind bei der Touristen-Info oder an der Rezeption des Campingplatzes in Sulkava erhältlich. More information in English is available from the tourist information centre and camping reception in Sulkava.
--	---

STEINZEITLICHE SIEDLUNG STONE AGE DWELLING SITE

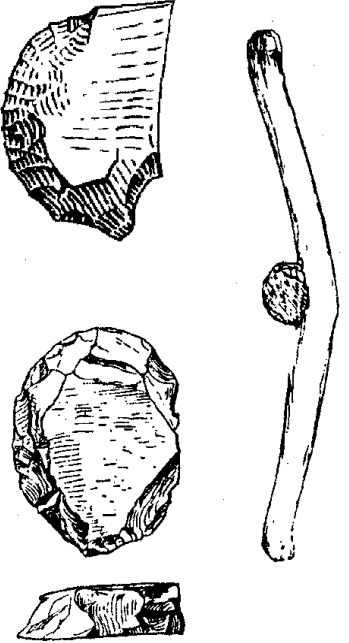
Eräitä tyypillisiä löytöjä tämän kaltaisilta paikoilta.
Einige typische Artefakte von Stätten wie dieser.
Typical artefacts found at sites of this kind.



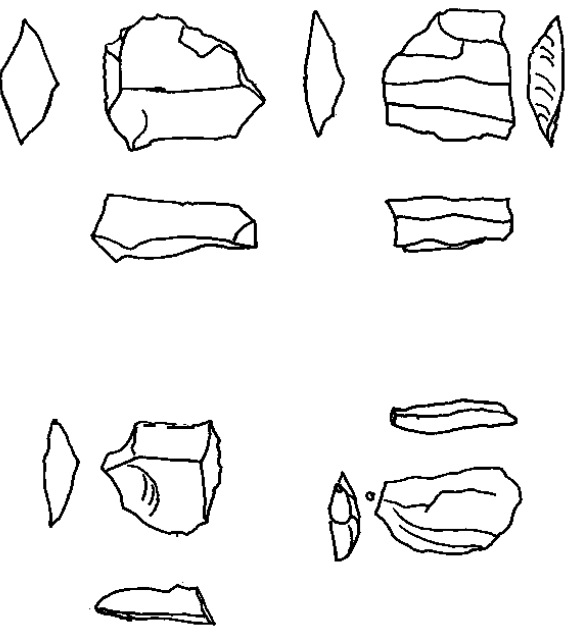
Kampakeraamisen saviasian pala.
Astian vetoisuus voi olla jopa 30 l.
Ein Stück aus kammkeramisch Gefäss.
Comb Ware pottery.



Luskekiivistä tehty koukku ja
siimanpainoja. Aus Schiefergestein
gearbeitet Haken und Angelschnur-
gewicht. Slate hook and sinkers.



Kvartsi- tai piikaapimia, joita
käytettiin mm. nahka- ja puutöissä.
Quarz- bzw. Silexkratzer, die unter
anderem für Leder- und Holzbe-
arbeitung benutzt wurden.
Quartz or flint artefacts used for
working and treating wood and hides.



Kvartsi esineiden osia ja jäännöksiä
Gegenstände aus Quarz.
Quartz artefacts
Pirros Petri Halnen